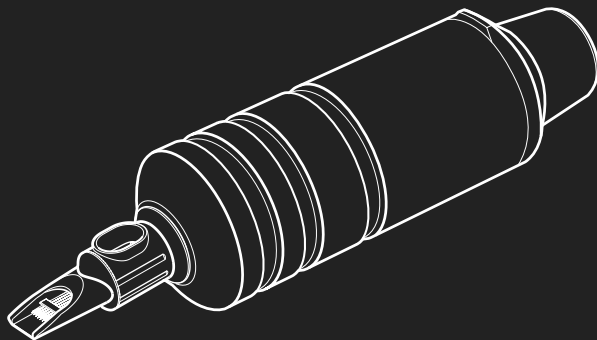


*CHEYENNE®*

# SOL NOVA

---

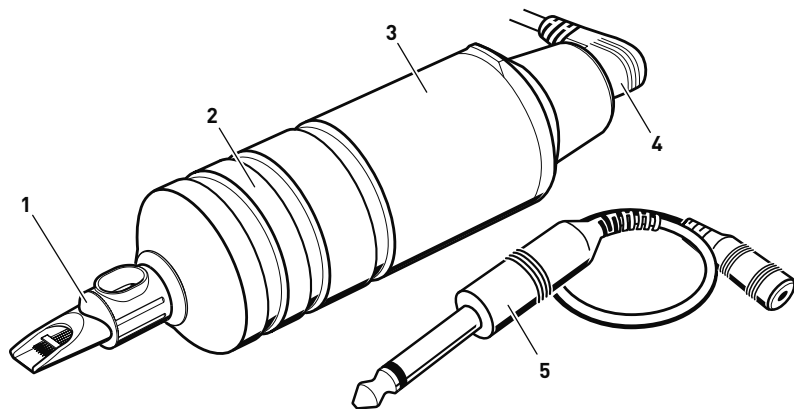


Gebrauchsanweisung  
Operating instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Instructions  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso

Manual de instruções  
Οδηγίες  
Opskrift  
Bruksanvisning  
Ohjeet  
Instrukcja obsługi

Instrukce  
Navodila nt pl za uporabo  
Utasítás  
инструкции  
说明

CHEYENNE®  
**SOL  
NOVA**



Cheyenne SOL Nova

Översättning av originalbruksanvisningen. Originalbruksanvisningen är skriven på tyska.

**CHEYENNE®**  
**SOL**  
**NOVA**

## Bruksanvisning

### Innehåll

1	Om bruksanvisningen.....	150	6	Använda SOL Nova .....	158
1.1	Varningarnas struktur .....	150	6.1	Ställa in hur mycket nålarna ska sticka ut .....	158
1.2	Bruksanvisningens symboler.....	150	6.2	Ställa in stickfrekvensen .....	158
2	Viktiga säkerhetsanvisningar.....	151	6.3	Ta upp färg .....	158
2.1	Allmänna säkerhetsanvisningar .....	151	7	Rengöra och underhålla SOL Nova.....	159
2.2	Produktberoende säkerhetsanvisningar .....	151	7.1	Materialkompatibilitet .....	159
2.3	Viktiga hygien- och säkerhetsföreskrifter .....	151	7.2	Desinficera utsidan.....	159
2.4	Kontraindikationer .....	152	7.3	Rengöra utsidan .....	159
2.5	Biverkningar .....	152	7.4	Rengöra greppet i ultraljudsbad.....	160
2.6	Nödvändiga kvalifikationer.....	153	7.5	Sterilisera greppet i autoklav .....	160
2.7	Ändamålsenlig användning .....	153	7.6	Rengöra eller byta o-ringarna.....	160
2.8	Symboler på produkten.....	153	8	Utrustningens transport- och förvaringsföreskrifter .....	160
3	Leveransomfång.....	154	9	Avfallshantera utrustningen .....	161
4	Produktinformation om SOL Nova .....	154	10	Om du har frågor eller problem .....	161
4.1	Teknisk specifikation.....	154	11	Tillverkarförsäkringar .....	161
4.2	Användningsföreskrifter .....	154	11.1	Garanti .....	161
4.3	Tillbehör .....	154	11.2	Försäkras om inbyggnad.....	162
5	Förbereda SOL Nova för användning.....	154	11.3	Försäkras om överensstämmelse.....	163
5.1	Desinficera utrustningen .....	155			
5.2	Byta säkerhetspatronen.....	155			
5.3	Ansluta nätdelen .....	156			
5.4	Dra på skyddsslangen .....	157			
5.5	Kontrollera utrustningen .....	157			

## 1 Om bruksanvisningen


Bruksanvisningen gäller för Cheyenne SOL Nova och dess tillbehör. Den innehåller viktig information för att du ska kunna använda och sköta dessa produkter på ett säkert och ändamålsenligt sätt.

Den här bruksanvisningen innehåller inte all information som behövs för säker drift av SOL Nova och dess tillbehör. Därför ska du även följa anvisningarna i följande dokument:

- Bruksanvisningen som hör till Cheyenne Power Unit eller annan nätdel, och i förekommande fall till en fotströmbrytare
- Information som hör till säkerhetspatroner och tatueringsfärger
- Säkerhetsdatablad som hör till desinfektion- och rengöringsmedel
- Arbetsskyddsbestämmelser och lagliga bestämmelser gällande tatuering

### 1.1 Varningarnas struktur

Varningar informerar om fara för personer eller sakvärden. De är strukturerade så här:

 <b>SIGNALORD</b>	
<b>Typ av fara</b>	
Följder	
► Förebyggs	
Element	Betydelse
	Anger risk för personskador
Signalord	Anger farans allvar (se tabell nedan)
Typ av fara	Anger farans typ och källa
Följder	Beskriver möjliga följder om varningen ignoreras
Förebyggs	Anger hur du kan förebygga faran

Signalord	Betydelse
Varning	Anger en fara som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om faran inte undviks
Var försiktig	Anger en fara som kan leda till lättare eller medelsvåra personskador om faran inte undviks
Observera	Anger möjliga risker som kan leda till skador på miljö, sakvärden eller tatueringsutrustning om faran inte undviks

### 1.2 Bruksanvisningens symboler

Symbol	Betydelse
►	Handlingsuppmaning
•	Punkt i lista
-	Underpunkt i lista



## 2 Viktiga säkerhetsanvisningar



### 2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

- ▶ Läs noga igenom hela bruksanvisningen.
  - ▶ Förvara bruksanvisningen på ett ställe som alltid är åtkomligt för alla som använder, rengör, desinficerar, lagrar eller transporterar SOL Nova.
  - ▶ Om SOL Nova överläts ska bruksanvisningen överlämnas samtidigt.
  - ▶ Följ alla säkerhetsbestämmelser som gäller för tatuering i ditt land. Håll tatueringsstudion hygieniskt ren och se till att ha tillräcklig belysning.
  - ▶ SOL Nova, tillbehöret och Power Unit samt alla strömkablar får bara användas om de är i tekniskt felfritt skick.
  - ▶ Använd bara Cheyennes original-säkerhetspatroner, originaltillbehör och originalreservdelar.
- ### 2.2 Produktberoende säkerhetsanvisningar
- ▶ Gör inga ändringar på SOL Nova, säkerhetspatronerna eller på annat tillbehör.

- ▶ Se till att vätska inte kan tränga in i motorn.
- ▶ Skydda motorn och strömkabeln med en skyddsslang (se Sidan 157) när du tatuerar. Skydda även Power Unit med en plastfilm.
- ▶ Stäng av SOL Nova och placera maskinen så att den inte kan rulla bort och falla ner när du inte använder den.
- ▶ Observera bruksanvisningens tekniska specifikationer och följ drifts-, transport- och förvarningsanvisningarna (se Sidan 154).
- ▶ Lämna in SOL Nova till en fackbutik för kontroll om du upptäcker synliga fel eller om den inte fungerar som vanligt.

### 2.3 Viktiga hygien- och säkerhetsföreskrifter

Observera nedanstående punkter för att förebygga att tatueraren eller kunden drabbas av infektioner:

- ▶ Utför alla arbetssteg för att desinficera utrustningen innan du använder den (se Sidan 155).
- ▶ Använd engångshandskar av nitrilgummi eller latex när du tatuerar. Desinficera handskarna innan du börjar arbeta.

- ▶ Tvätta den del av huden som ska tatueras med ett mildt rengörings- och desinfektionsmedel. Observera gällande riktlinjer i ditt land när du väljer desinfektionsmedel.
- ▶ Använd bara nya, sterilt förpackade säkerhetspatroner till varje kund och för varje färg. Kontrollera att förpackningen är oskadd och att bäst före-datumet inte har överskridits innan du använder säkerhetspatronen.
- ▶ Använda och defekta säkerhetspatroner ska kastas i en genomskinlig behållare (safety box) och hanteras i enlighet med bestämmelserna i ditt land.
- ▶ Se till att säkerhetspatronerna inte kommer i kontakt med kontaminerade föremål, exempelvis kläder. Du måste omedelbart kasta kontaminerade säkerhetspatroner.
- ▶ Använd uteslutande färger som är ofarliga för huden och som är avsedda för tatuering.
- ▶ Undvik kontakt med nytatuerad hud. Skydda nytatuerad hud mot smuts, UV-strålning och sol.
- ▶ Kontrollera regelbundet om SOL Nova är förorenad av färg eller kroppsvätskor. Om det inträffar måste du utföra

Cheyenne SOL Nova





alla arbetsstegen i avsnittet "Rengöra och underhålla SOL Nova" (se Sidan 159) utöver regelbunden desinficering.

## 2.4 Kontraindikationer

Du får **inte** tatuera på hud om kunden/huden har/är:

- Blödarsjuka eller andra blödningsrubbingar.
- Om kunden äter läkemedel med antikoagulerande effekt (t.ex. acetylsalicylsyra, heparin, aspirin eller wafarin).
- Obehandlad diabetes mellitus
- Vid all slags aktiv akne på den del av huden som ska tatueras.
- Vid hudförändringar (t.ex. hudtumörer, keloider eller extrem benägenhet att bilda keloider, aktinisk keratos, vårtor och/eller födelsemärken) på den del av huden som ska tatueras.
- Vid öppna sår och/eller eksem och/eller hudutslag på den del av huden som ska tatueras.
- Ärr på den del av huden som ska tatueras.
- Vid systeminfektioner och infektionssjukdomar (t.ex. hepatit av typen A, B, C,

D, E eller F eller HIV) eller akuta, lokala infektioner (t.ex. herpes, rosacea).

- Medan cellgiftsbehandling pågår eller under behandling med höga doser kortikosteroid (rekommendation: från fyra veckor innan behandlingen startar till fyra veckor efter avslutad behandling).
- Upp till tolv månader efter en plastikkirurgi på den del av huden som ska tatueras.
- Upp till sex månader efter filler-injektioner i den del av huden som ska tatueras.
- Under alkohol- eller drogpåverkan.
- Om kunden är gravid eller ammar.

Du ska utan dröjsmål avbryta tatueringen om:

- Kunden känner omåttligt stor smärta.
- Om kunden svimmar eller känner yrsel.

## 2.5 Biverkningar

I vissa fall kan lätta biverkningar förekomma under och efter tatueringen. Dessa listas nedan:

### Vanliga:

- Lokala blödningar i den tatuerade huden.

- Smärta och obehag första dagen efter tatueringen.
- Övergående inflammationer, blåmärken, hudrodnader och/eller ödem upp till sex dagar efter tatueringen.
- Hudirritationer (t.ex. klåda eller värme) som vanligtvis klingar av efter de första 12 till 72 timmarna efter tatueringen.
- Bildning av sårskorpor som vanligen försvinner efter 5 dagar.
- Övergående hudfjällning som vanligen försvinner inom 8 dagar.

### Mindre vanliga:

- Bildning av herpes simplex virus typ I-blåsor (HSV-I).
- Blås- eller miliebildning om huden inte har rengjorts noga före tatueringen.
- Hyperpigmentering med kroppens eget pigment, särskilt på mörkare hudtyper. Denna försvinner dock helt efter bara några veckor.
- Retinoidreaktion (från lätta rodnader till att huden flagar av).
- Det tatuerade området kan bli varmt under PET- och MRT-grafi.

Nytatuerad hud ska alltid skyddas mot UV- och solstrålning.



## Vidare kan följande problem uppstå i på grund av tatueringen:

- Skillnader i färgnyanserna
- Pigmentförlust
- Allergiska reaktioner på beståndsdelar i den antiseptiska färgen.

## 2.6 Nödvändiga kvalifikationer

SOL Nova får endast användas av personer som har följande kunskaper:

- Grundläggande kunskaper om tatuering, i synnerhet om korrekt stickdjup och stickfrekvens.
- Kunskaper om hygien- och säkerhetsföreskrifter (se Sidan 151).
- Kunskaper om hur tatueringens färgens verknings sätt under huden.
- Kännedom om risker och biverkningar (se avsnitt "Kontraindikationer" på sidan 152 och "Biverkningar" på sidan 152).

## 2.7 Ändamålsenlig användning

SOL Nova är en professionell tatueringssmaskin som används för att tatuera människohud i en torr, ren, och rökfri miljö under hygieniska förutsättningar. Den måste förberedas, användas och skötas enligt instruktionerna i bruksanvisning-





en. Det är särskilt viktigt att du följer gällande bestämmelser för arbetsplatsens utformning och att använda material är sterila.

I ändamålsenlig användning ingår även att du har läst och förstått hela bruksanvisningen, i synnerhet kapitlet "Viktiga säkerhetsanvisningar".

Om SOL Nova och dess tillbehör används på ett annat sätt än det som beskrivs i bruksanvisningen och om användningsförutsättningarna inte är uppfyllda gäller detta som icke ändamålsenlig användning. Det är framför allt förbjudet att tatuera slemhinnor, ögon och att utföra tatueringar på minderåriga.

## 2.8 Symboler på produkten

Följande symboler finns på SOL Nova, dess tillbehör och förpackning:

Symbol	Betydelse
	Följ bruksanvisningens instruktioner!
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Katalognummer

	Serienummer
	Batchkod
	Steriliserad med etylenoxid
	Bäst före
	Observera!
	Temperaturgränser
	Fuktgränser
	Förvaras torrt
	Bräddlig
	Får inte användas om förpackningen är skadad
	Får inte återvinnas!
	Avfallshanteras som elektronikskrot!

### 3 Leveransomfång

- 1 Cheyenne SOL Nova
- 1 Strömkabel
- 1 Kabeladapter (6,3 mm teleplugg på 3,5 mm telehylsa)
- 1 bruksanvisning

### 4 Produktinformation om SOL Nova

Cheyenne SOL Nova är en högpresterande utrustning som arbetar betydligt tystare och med mindre vibration än gängse tatueringsmaskiner. Den har en hög stickkraft och stickfrekvens.

#### 4.1 Teknisk specifikation

Märkspänning	5 till 12,6 V DC
Effektförbrukning	3 W
Startström	Max. 2,5 A under max. 200 ms
Stickfrekvens	25 till 150 Hz
Slag	3,5 mm
Nålarna sticker ut	0 till 4,5 mm
Elanslutning	3,5 mm teleplugg

Cheyenne SOL Nova

Motor	Borstlös DC-motor
Användning	Kontinuerlig användning
Diameter	33 mm
Längd	102 mm
Vikt	Ca 150 g
Bullernivå	Max. 70 dB (A)
Totalt vibrationsvärde	Max. 2,5 m/s <sup>2</sup>

#### 4.2 Användningsförutsättningar

Omgivningstemperatur	+10 till +35 °C
Relativ luftfuktighet	30 till 75 %

#### 4.3 Tillbehör

Följande tillbehör till produkten finns i fackhandeln:

- Cheyenne säkerhetspatroner
- Cheyenne Power Units
- Cheyenne fotbrytare
- Grepp
- Kabeladapter

Skyddsslangarnas diameter måste vara mellan 34 och 40 mm. Det motsvarar en slangbredd mellan 54 och 63 mm.

### 5 Förbereda SOL Nova för användning

#### OBSERVERA

#### Skador på grund av kondensvatten

Om SOL Nova utsätts för stora temperatursvängningar t.ex. under transporten kan kondensvatten bildas inuti utrustningen och skada elektroniken.

► Säkerställ att SOL Nova har samma temperatur som omgivningen innan du tar den i bruk. Om utrustningen har utsatts för stora temperatursvängningar ska du vänta minst 3 timmar per 10 graders temperaturskillnad innan du börjar använda den.

► SOL Nova ska användas i en omgivningstemperatur mellan +10 och +35 °C.



## 5.1 Desinficera utrustningen

### OBSERVERA

#### Motorskador på grund av vätska.

Elektriska och mekaniska delar kan rosta om desinfektionsmedel tränger in i motorn.

- Motorn får inte doppas i desinfektionsmedel.

### OBSERVERA

#### Produktskador på grund av icke godkänt desinfektionsmedel

Desinfektionsmedel som inte är lämpade för produktens material kan skada dess yta.

- Använd bara desinfektionsmedel som är uppfyller kraven i bestämmelserna som gäller i ditt land.
- Observera listan över rekommenderade desinfektionsmedel i avsnitt "Materialkompatibilitet" på sidan 159.
- Stäng av spänningsförsörjningen till SOL Nova.
- Kontrollera om sol Nova är förorenad av färg eller kroppsvätskor. Utför ar-

betsstegen i avsnittet "Rengöra och underhålla SOL Nova" om så är fallet (se Sidan 159).

- Torka av strömkabeln, motorn och greppet med en mjuk trasa fuktad med desinfektionsmedel.

## 5.2 Byta säkerhetspatronen

### ⚠ VARNING

#### Skaderisk på grund av nålar.

Kontaminerade nålar i säkerhetspatronen kan överföra sjukdomar om du sticker dig.

- Använd uteslutande original-säkerhetspatroner från Cheyenne till din SOL Nova. Säkerhetspatronernas säkerhetsmembran gör att färg inte kan tränga in i motorn och att smittämnen inte kan passera membranet.
- Håll aldrig i säkerhetspatronens spets eller i bajonettlåset.
- Stäng av SOL Nova innan du byter säkerhetspatron.
- Var noga med att färgrester inte rinner ner i greppet när du tar bort den gamla säkerhetspatronen.

- Tryck inte ut nålarna ur säkerhetspatronen.

- Kontrollera att den gamla säkerhetspatronens nålar är helt indragna i säkerhetspatronen när du har tagit av den.

- Säkerhetspatroner som inte ska användas mer måste avfallshanteras enligt gällande bestämmelser (se avsnitt "Avfallshandera utrustningen" på sidan 161).

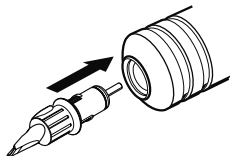
- Säkerhetspatronerna är sterilt förpackade vid leverans. De ska inte tas ut ur förpackningen innan de ska användas.

- Lägg alltid ifrån dig SOL Nova så att säkerhetspatronen inte ligger på den.

- Uppsök läkare om du har stuckit dig med en kontaminerad nål.

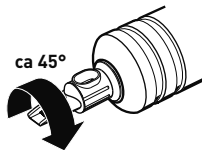
- Stäng av spänningsförsörjningen till SOL Nova.

- För in säkerhetspatronen i greppets öppning enligt illustrationen nedan.



Säkerhetspatronen passar bara in i två lägen i den ovala öppningen på grund av sina fyra fästpunkter på ovan och undersidan.

- Vrid säkerhetspatronen ca 45° medurs.



När du vrider kan du känna flera fästpunkter innan säkerhetspatronen snäpper fast helt.

- Kontrollera att säkerhetspatronen sitter fast ordentligt.

- Du tar bort säkerhetspatronen genom att vrida den moturs och ta ut den ur greppet.

### 5.3 Ansluta nätdelen

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

##### Risk för kortslutning

Det finns risk för elstötar och elektroniskador om kablar eller kabelanslutningen har synliga skador.

- Se efter om SOL Nova eller kabeln har skador, exempelvis en defekt kabelanslutning.
- Strömkabeln får inte böjas vid motorn.
- Följ instruktionerna i den använda nätdelens bruksanvisning.

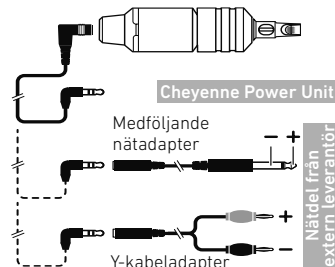
#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

##### Risk för att snubbla över kabeln

Personer kan snubbla över olämpligt lagda kablar och skada sig.

- Lägg alla kablar så att ingen kan snubbla över den eller dra i dem oavsiktligt.

SOL Nova kan försörjas med ström på tre sätt:



1. Anslutning till en Cheyenne Power Unit med den medföljande anslutningskabeln (rekommenderas)
2. Anslutning till en annan leverantörs nätadel med 6,3 mm kontakt med den medföljande kabeladaptern.  
Nätdelen från en annan tillverkare måste tillhandahålla ca 5 till 12,6 V likspänning och den startström som finns specificerad i kapitel 4.1. Om SOL Nova får mer än 12,6 V stängs den av automatiskt.
3. Anslutning till en annan leverantörs nätadel med en Y-kabeladapter med

banankontakter. Denna finns som tillval.

Den röda banankontakten ansluts till nätdelens pluspol och den svarta banankontakten till minuspolen.

- Koppla den medföljande anslutningskabelns teleplugg till anslutningen på Sol Novas motor.

- Stick in strömkabelns teleplugg helt i utgångshonkontakten som sitter på Power Unit.

Om du använder en nätdel från någon annan leverantör ska du ansluta den till rätt poler enligt den använda nätdelens bruksanvisning.

- Anslut nätdelen till elnätet.
- Täck Power Unit resp. nätdelen från annan leverantör med plastfilm.

#### 5.4 Dra på skyddsslangen

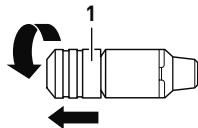
##### OBSERVERA

##### Motorskador på grund av vätska.

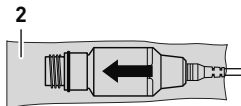
Elektriska och mekaniska komponenter kan rosta om vätska tränger in i motorn.

- Använd alltid en skyddsslang med en diameter mellan 34 och 40 mm. Det motsvarar en slangbredd mellan 54 och 63 mm.

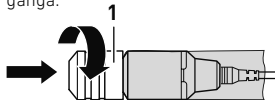
- Dra bort strömkabeln från SOL Nova.
- Skär av en tillräckligt lång bit skyddsslang.
- För den avskurna skyddsslangen över strömkabeln så att hela är täckt.
- Skruva av greppet (1) helt från motorn.



- Koppla strömkabeln med skyddsslangen till SOL Nova igen.
- Dra skyddsslangens ände (2) så att den täcker SOL Nova helt.



- Skruva tillbaka greppet (1) i motorns gänga.



#### 5.5 Kontrollera utrustningen

- Syna utrustningen:

- Kan du se några yttre skador (t.ex. böjd strömkabel, lossat hölje vid kabelanslutningen)?

- Ligger kablarna fritt?

- Är säkerhetspatronen och nålarna i korrekt läge?

- Starta SOL Nova och lyssna på ljudet: Låter utrustningen konstigt eller ovanligt högt?

- Läs och följ anvisningarna i avsnitten "Om du har frågor eller problem" och "Garanti" på sidan 161 om du upptäcker något onormalt.

- Om SOL Nova inte längre kan användas riskfritt ska du ta den ur drift och kontakta ansvarig fackhandlare.

## 6 Använda SOL Nova

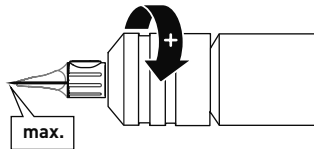
### 6.1 Ställa in hur mycket nålarna ska sticka ut

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

**Skaderisk om nålarna sticker ut för mycket.**

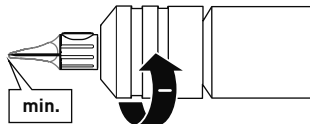
Stickdjupet ökar om nålarna sticker ut mycket. Om nålarna sticker ut mycket och stickdjupet är för djupt kan underhudsfettet skadas.

- ▶ Börja alltid med lite utstickande nålar.
- ▶ Slå till spänningsförsörjningen.
- ▶ Justera hur mycket nålarna ska sticka ut genom att vrida på greppet när SOL Nova är igång.  
Om du vrider medurs sticker nålarna ut mer.



Cheyenne SOL Nova

Om du vrider moturs sticker nålarna ut mindre.



- ▶ Kontrollera hur mycket nålarna sticker ut på SOL Nova.

Om nålarnas utstickningsgrad ändras okontrollerat under användningen för att greppet inte är fixerat, ska du rengöra greppet inuti, motorns gänga, spåren och den lilla o-ringen noga (se Sidan 160). Om problemet kvarstår ska du även byta den lilla o-ringen (se Sidan 160).

Om det inte löser problemet ska du kontakta en auktoriserad fackhandel.

### 6.2 Ställa in stickfrekvensen

#### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

**Skaderisk på grund av för hög stickfrekvens**

Huden skärs upp om stickfrekvensen är för hög.

- ▶ Börja alltid med en låg stickfrekvens, t.ex. 70.

- ▶ Slå till spänningsförsörjningen.

- ▶ Ställ in stickfrekvensen.

Stickfrekvensen måste passa till kundens hud, hur mycket nålarna sticker ut, till individuellt anpassat stickdjup under arbetet och till arbetshastigheten.

**Om du använder en Cheyenne Power Unit** kan du ställa in stickfrekvensen med pilknapparna 10 olika steg.

Om du använder **en nätdel från en annan leverantör** ställs stickfrekvensen in med utgångsspänningen. Det tillåtna spänningsområdet på 5 till 12,6 V motsvarar en stickfrekvens på ungefär 25 till 150 stick per sekund. 10 V motsvarar ca 110 stick per sekund i tomkörning. Om utgångsspänningen är högre än ca 12,6 V stängs SOL Nova av automatiskt.

### 6.3 Ta upp färg

- ▶ Doppa säkerhetspatronens spets i önskad färg i 2 till 3 sekunder strax användning och med utrustningen igång. Undvik att komma i kontakt med färgbehållaren.

Färgen tas upp av nålarna.

Alternativt kan du fylla på färg genom säkerhetspatronens öppning med hjälp av en steril pipett.

## 7 Rengöra och underhålla SOL Nova

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

#### Risk för kortslutning

Om du demonterar och rengör komponenter när SOL Nova står under spänning finns en risk för elektroniskador på motorn.

- ▶ Du ska koppla från SOL Nova från spänningsförsörjningen innan du rengör eller underhåller utrustningen.

### OBSERVERA

#### Motorskadorna på grund av vätska.

Elektriska och mekaniska delar kan rosta om rengörings- eller desinfektionsmedel tränger in i motorn.

- ▶ Motorn får inte doppas i rengörings- eller desinfektionsmedel.
- ▶ Motorn och strömkabeln får inte rengöras i en autoklav eller ett ultraljudsbad.
- ▶ Välj rengörings- eller desinfektionsmedel som passar till materialet (se nästa avsnitt).

## 7.1 Materialkompatibilitet

- ▶ Använd helst något av nedanstående desinfektionsmedel:

Tillverkare	Produkt	Exponeringstid
Antiseptica	Big Spray "new"	1 till 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 sek till 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 till 2 min
Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 till 2 min

Utifrån nedanstående materialkompatibilitet kan du dessutom avgöra vilka andra rengörings- och desinfektionsmedel som är lämpliga.

SOL Novas anodiserade aluminiumkomponenter **tål**:

- Svaga syror (t.ex. ättiksyra  $\leq 10\%$ , citronsyra  $\leq 10\%$ )
- Etanol
- De flesta oorganiska salter och dess vattenlösningar (t.ex. natriumklorid, kalciumklorid, magnesiumsulfat)
- Alifatiska kolväten (t.ex. pentan, hexan)

SOL Novas anodiserade aluminiumkomponenter **tål inte**:

- Starka syror (t.ex. saltsyra, svavelsyra, salpetersyra)
- Oxiderade syror (t.ex. perättiksyra)
- Lut (t.ex. natronlut, ammoniak och alla ämnen med ett pH-värde  $> 7$ )
- Aromatiska kolväten/halogenkolväten (t.ex. fenol, kloroform)
- Aceton och bensin

## 7.2 Desinficera utsidan

Före och efter varje användning:

- ▶ Desinficera alla ytor på SOL Nova och dess tillbehör enligt beskrivningen i kapitlet "Desinficera utrustningen" på sidan 155.

## 7.3 Rengöra utsidan

Vid smuts på utsidan:

- ▶ Torka SOL Nova och skyddsslangen med en mjuk duk som har fuktats med rengörings- eller desinfektionsmedel.
- ▶ Rengör svåråtkomliga ytor, t.ex. motorns gänga, med en mjuk nylonborste.



#### 7.4 Rengöra greppet i ultraljudsbad

Om greppet är mycket smutsigt:

- ▶ Använd rengöringsmedlet Tickomed 1 eller Tickopur R33 från tillverkaren Dr. H. Stamm GmbH enligt tillverkarens anvisningar.
- ▶ Säkerställ att ett pH-värde på 7 inte överskrids.
- ▶ Rengör i 10 minuter med en frekvens på 35 kHz.
- ▶ Greppet måste vara helt torrt efter rengöringen innan du kan använda det igen.

#### 7.5 Sterilisera greppet i autoklav

Om greppet har kontaminerats:

- ▶ Utför arbetsstegen i avsnittet "Desinficera utrustningen" (se Sidan 155).
- ▶ Autoklavera greppet i 20 minuter med en temperatur på 121 °C och ett tryck på 2 bar.
- ▶ Greppet måste vara helt torrt efter rengöringen innan du kan använda det igen.

#### 7.6 Rengöra eller byta o-ringarna

De två o-ringarna hindrar greppet från att vridas för lätt.

Cheyenne SOL Nova

Om det går för lätt att vrida på greppet så att nålarnas utstickningsgrad ändras okontrollerat.

- ▶ Torka bort fett från o-ringarna med en mjuk duk som har fuktats med rengörings- eller desinfektionsmedel.
- ▶ Om problemet kvarstår ska du byta de gamla o-ringarna mot nya och vid behov smörja dem med silikonfett.

### 8 Utrustningens transport- och förvaringsförsättningar

#### OBSERVERA

##### Produktskador om utrustningen faller ned

Om SOL Nova faller ner kan den skadas.

- ▶ Lägg alltid ifrån dig Sol nova så att den inte kan rulla i väg eller falla ner.

- ▶ Om SOL Nova har fallit ner på golvet ska du se efter om det finns skador och kontrollera om den låter konstigt.
- ▶ Lämna in SOL Nova för kontroll till en fackbutik om du upptäcker synliga skador, om den låter mer eller annorlunda vid drift eller inte fungerar normalt.

- ▶ SOL Nova och dess tillbehör ska alltid transporteras i originalförpackningen.
- ▶ Förvara alltid SOL Nova och dess tillbehör under följande förutsättningar:

Omgivningstemperatur	-40 till +50 °C
Relativ luftfuktighet	30 till 75 %
Lufttryck	200 till 1 060 hPa





## 9 Avfallshantera utrustningen

- ▶ Kassera SOL Nova och tillbehör med bredvidstående markering enligt gällande bestämmelser för elektroniskskrot. Kontakta ev. fackhandeln eller ansvariga myndigheter för information om gällande regelverk.
- ▶ Ha behållare för korrekt avfallshantering av kontaminerade komponenter till hands på arbetsplatsen.
- ▶ Använda och defekta säkerhetspatroner ska kastas i en genomskinlig behållare (safety box) och i enligt gällande bestämmelser i ditt land.

## 10 Om du har frågor eller problem

Vid funktionsstörningar:

- ▶ Ta först bort alla komponenter, exempelvis grepp och strömkabel, från SOL Nova.
- ▶ Kontrollera alla anslutningar och sätt samman komponenterna igen.
- ▶ Kontrollera Sol Novas funktioner igen.

SOL Nova har en temperaturavstängning. Motorn stängs av säkerhetsskäl av auto-

matiskt om den blir för varm. När temperaturavstängningen har löst ut:

- ▶ Låt SOL Nova kylas av i rumstemperatur och starta den sedan igen.

Kontakta auktoriserad fackhandel om funktionsstörningarna kvarstår och om du har frågor eller reklamationer.

Du hittar information om våra aktuella erbjudandet, vår säkerhetspatronsortiment och om alla tillbehör på webbplatsen [www.cheyenne-tattoo.com](http://www.cheyenne-tattoo.com).

## 11 Tillverkarförsäkringar

### 11.1 Garanti

När du köper Cheyenne SOL Nova får du en högkvalitativ märkesprodukt. Maskinens pålitlighet säkerställs med hjälp av senaste testmetoder och certifieringen.

MT.DERM GmbH är certifierad enligt DIN EN ISO 13485:2012 (kvalitetssystem för medicintekniska produkter).

Produkten har en garanti på ett år för funktionsstörningar som har orsakats av materialfel eller brister vid produktionen.

Vi garanterar att säkerhetspatronerna är sterila fram till angivet bäst före datum om de förvaras förslutna och förpack-

ningen inte är skadad samt om transport- och förvaringsföresättningar är uppfyllda. Bäst föredatumet "Expiry Date" finns på säkerhetspatronens etikett. Ange batchnumret som står på etiketten om du ska reklamera säkerhetspatroner.

Garanti gäller inte för nedanstående skador:

- Skador och följdskador som har orsakats av en icke ändamålsenlig användning eller av att instruktionerna i bruksanvisningen inte har följts
- Skador som har orsakats av att vätska eller smuts har trängt in i motorn
- Skador och följdskador orsakade av fall eller tappande



## 11.2 Försäkran om inbyggnad

Försäkran om inbyggnad i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga II 1B

Tillverkare:	MT.DERM GmbH Gustav-Krone-Str. 3 D-14167 Berlin
Behörig för sammanställning av relevanta tekniska underlag:	Marcel Tritsch, ansvarig för dokumentationen, MT.DERM GmbH Gustav-Krone-Str. 3 D-14167 Berlin
Produkt:	Tatueringsmaskin Produktnamn: Cheyenne SOL Nova Artikelnummer: CB520, CB520A bis CB520Z Serienummer: C00001 till 99999

Tillverkaren förklarar att den ovan nämnda produkten är en delvis fullbordad maskin den mening som avses i maskindirektivet. Produkten är endast avsedd att byggas in i en maskin eller i en delvis fullbordad maskin eller för att användas tillsammans med annan utrustning och uppfyller därmed inte alla krav i maskindirektivet.

Tillämpade och uppfyllda grundläggande krav i maskindirektivet:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.1.6; 1.2.2; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.7.1.1; 1.7.4; 1.7.4.1; 1.7.4.2; 1.7.4.3; 2.1; 2.1.1; 2.1.2; 2.2.1; 2.2.1.1

De särskilda tekniska underlagen enligt bilaga VII del B har framställts. Den för sammanställning av de tekniska underlagen behörige åtar sig att på vederbörligen motiverad begäran förmedla underlagen till de nationella myndigheterna. Överföring sker i pappersform via post eller i elektronisk form.

Produkten får inte tas i drift innan det har fastställts att maskinen där ovan nämnda produkt ev. ska byggas in uppfyller alla grundläggande krav i maskindirektivet.

Denna förklaring avges på tillverkarens uppdrag av:

Berlin, 2018-08-31, Jörn Kluge



Underskrift av VD eller bemyndigad representant  
Cheyenne SOL Nova

Original

SV 162



### 11.3 Försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren: MT.DERM GmbH  
Gustav-Krone-Str. 3  
D-14167 Berlin

Behörig för sammanställning av relevanta tekniska underlag: Marcel Tritsch, ansvarig för dokumentationen

Försäkrar härmed på eget ansvar att nedanstående produkt:

Produkt: Tatueringsmaskin  
Produktnamn: Cheyenne SOL Nova  
Artikelnummer: CB520, CB520A bis CB520Z  
Serienummer: C00001 till 99999

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv:

EMC-direktivet: 2014/30/EU

RoHS-direktivet: 2011/65/EU

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

IEC 61000-3-2 (ed.3) +am1/2: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-2: Gränsvärden - Gränser för övertoner  
IEC 61000-3-3 (ed.2): Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-3: Gränsvärden - Begränsning av spänningsfluktuationer och flimmer i lågspänningsdistributionssystem förorsakade av apparater med märkström  $\leq 16$  A per fas utan särskilda anslutningsvillkor

CISPR 14-2:1997/AMD1:2001/  
AMD2:2008: EMC-test för hushållsutrustning, elverktyg och liknande elutrustning

CISPR 14-1:2005/AMD1:2008/  
AMD2:2011: EMC-test för hushållsutrustning, elverktyg och liknande elutrustning

DIN EN 82079-1: Framställning av bruksanvisningar – Strukturering, innehåll och presentation

Denna förklaring avges på tillverkarens uppdrag av:

Berlin, 2018-08-31, Jörn Kluge



Underskrift av VD eller bemyndigad representant



